

**BOLETIN DE INFORMACIONES N° 2**  
Agosto a Diciembre de 2007

***¿Es importante la lectura?***



Sí, es muy importante que los niños tomen el hábito de la lectura, el placer de leer. Más tarde esa persona crecerá en un ambiente de reflexión e imaginación constantes con el fin de crear un país mejor.

Cada profesión defiende lo suyo, por ejemplo, el profesional de la salud dirá que “sin salud no hay felicidad”, es cierto, pero hay diferencia entre los enfermos analfabetos y los enfermos ilustrados o lectores, éstos últimos colaborarán con entendimiento para sanarse de su enfermedad.

enfermos ilustrados o lectores, éstos últimos colaborarán con entendimiento para sanarse de su enfermedad.

“Leer abre los ojos, leer para que se abra la mente, para ensanchar los ya infinitos límites del cerebro, para saber más y saber mejor” dice Mempo Giardinelli (argentino).

Sólo con la lectura se puede pensar bien, imaginando el estudio, la tenacidad investigativa y adquirir los conocimientos para vivir dignamente.

No sabemos exactamente cuántos analfabetos funcionales tenemos en el Paraguay, pero si cada padre, maestro o bibliotecario, procuran formar buenos hábitos de lectura, la sociedad paraguaya convertirá la violencia en armonía y paz en el hogar y el maltrato a los niños en amor divino, y mucho más para el bien común.

*Yoshiko Moriya Vda de Freundorfer.*



Cumplimos diez meses de actividades durante los cuales centramos nuestro interés en darnos a conocer, haciendo contactos con instituciones educativas para ofrecer los servicios de la Biblioteca. También continuamos con la narración de cuentos, especialmente los días sábado por la tarde, ocasión en que los niños también retiran libros a domicilio. Igualmente, la Biblioteca Ambulante siguió llevando la lectura a los niños del Hogar “Unidos por Cristo” e inició visitas a la escuela de ASIDOWN.

Cumplimos diez meses de actividades durante los cuales centramos nuestro interés en darnos a conocer, haciendo contactos con instituciones educativas para ofrecer los servicios de la Biblioteca. También continuamos con la narración de cuentos, especialmente los días sábado por la tarde, ocasión en que los niños también retiran libros a domicilio. Igualmente, la Biblioteca Ambulante siguió llevando la lectura a los niños del Hogar “Unidos por Cristo” e inició visitas a la escuela de ASIDOWN.

## ***Actividades***

### ***Festejo por el “Día del Niño”***

El sábado 18 de agosto se organizó una actividad especial para los niños con motivo de su día, animó la fiesta un payaso, con música y juegos y al finalizar se sirvió una merienda. Asistieron 16 niños y niñas, acompañados de 10 adultos. En esta ocasión contamos, como siempre, con la colaboración de los voluntarios .

### ***Biblioteca Ambulante***



\*Continuando con las visitas al Hogar “Unidos por Cristo” se decidió realizar dos visitas por mes con la Biblioteca Ambulante de manera a dar continuidad a esta actividad y poder, mediante la evaluación que hacemos en reunión con los voluntarios, ir mejorando la organización y el desarrollo de nuestra tarea con los niños del Hogar. Más de una vez no pudimos cumplir con las fechas previstas para las visitas debido al mal tiempo que nos imposibilitó hacer nuestra actividad al aire libre.

\*Continuando con las visitas al Hogar “Unidos por Cristo” se decidió realizar dos visitas por mes con la Biblioteca Ambulante de manera a dar continuidad a esta actividad y poder, mediante la evaluación que hacemos en reunión con los voluntarios, ir mejorando la organización y el desarrollo de nuestra tarea con los niños del Hogar. Más de una vez no pudimos cumplir con las fechas previstas para las visitas debido al mal tiempo que nos imposibilitó hacer nuestra actividad al aire libre.



\*Los días sábado 22 de setiembre, 13 de octubre, 17 de noviembre y 15 de diciembre llevamos la lectura con otras actividades de animación como canciones y realización de figuras con la técnica del origami, ambas animaciones estuvieron a cargo de los voluntarios japoneses de la JICA que se han integrado últimamente al grupo como voluntarios. Estas dos actividades tuvieron buena aceptación por parte de los niños. Así, grande fue nuestra sorpresa cuando, en la segunda

visita, los niños cantaron muy bien y con entusiasmo una canción en japonés, igualmente un grupo de niños se concentró haciendo figuras de origami. Agradecemos y valoramos la iniciativa y la colaboración de estos voluntarios.



\*El lunes 22 de octubre iniciamos la visita a los niños de la escuela de ASIDOWN, dedicada a la educación de niños y niñas con síndrome de Down, ubicada en el barrio San Cristóbal de nuestra capital. La actividad consistió en la narración de cuentos breves y sencillos, comentarios y preguntas sobre las ilustraciones de los libros. Estas visitas se extendieron hasta el lunes 12 de noviembre.



\*“¿Quién lee más?” fue el título del concurso de lectura realizado del 27 de octubre al 22 de diciembre, con el objetivo de incentivar el préstamo y la lectura. Para el mismo se utilizaron pequeños formularios que los lectores completaron sobre el tema y los protagonistas de los libros que leyeron. Se distinguieron en el primer puesto, Axel Moriya con 18 libros prestados; en el segundo puesto Lucas Moriya y Tongi Ishibashi, cada uno con 6 libros prestados; y en el tercer puesto Angélica Moriya con 5 libros prestados.

### ***Visitas a la Biblioteca***

\* En el mes de agosto recibimos la visita de un grupo de alumnos del Colegio Japonés-Paraguay quienes recorrieron la Biblioteca e hicieron una actividad guiados por las profesoras que los acompañaron.

\*También nos visitó el señor Víctor Cabral del Instituto “Paraguay-Pora Rekávo” y nos dio a conocer las características del trabajo que el instituto realiza en la promoción de la lectura en escuelas y colegios de nuestro medio.



\*Un grupo de bibliotecarias escolares, acompañadas de la profesora colombiana Mariela Alvarez Rodríguez, realizó la clausura de su curso de Bibliotecología con una práctica de narración de cuentos en la sala infantil de nuestra Biblioteca.

### ***Promoción de los servicios de la Biblioteca***

\* Con el objetivo de difundir la existencia y los servicios ofrecidos por la Biblioteca fueron entrevistadas Yoshiko M. Vda de Freundorfer, presidenta de la Fundación y María Cristina de Vázquez, directora de la Biblioteca, por una periodista del diario ABC Color, nota que fue publicada con destaque en ese diario el día 14 de agosto.

\* Dentro de este mismo objetivo, hemos tomado contacto con varias instituciones invitándoles a visitar y conocer la Biblioteca. Visitamos y enviamos notas a:

- . Fundación “Santuario de los Niños”
- . Colegio Japonés-Paraguay
- . Colegio “San Ignacio de Loyola”
- . Escuela ASIDOWN
- . Hogar “Divina Providencia”
- . Grace Educational Center



De las instituciones educativas citadas anteriormente fueron el Colegio Japonés-Paraguayo y la Escuela de ASIDOWN las que respondieron a nuestra invitación para visitar la Biblioteca y para llevar la lectura a los niños que asisten a estas instituciones.

\* En octubre recibimos la invitación a la 3ª Expo Lectura realizada en el colegio “San Cristóbal”, en esa ocasión las instituciones educativas participaron mostrando el resultado de proyectos sobre la lectura y el libro realizados por los alumnos, como tarea dentro del Plan Nacional de Lectura 2005-2010. En esta oportunidad tomamos contacto con algunas instituciones para ofrecerles los servicios de la Biblioteca para lo cual distribuimos volantes y el Boletín N°. 1 a las directoras, maestras y bibliotecarias.

### ***Donación de libros a la Biblioteca***

Personas e instituciones donaron varias publicaciones para acrecentar la colección de nuestra Biblioteca. Hemos recibido en donación libros y revistas para las diferentes secciones de nuestra colección. Agradecemos a todas esas personas e instituciones:

- Mariela Alvarez Rodríguez
- Isabel Barszez
- Víctor Cabral
- Graciela Cipa
- Heidi Goerzen
- Betty Lobos
- Yumi Moriya de Higaki
- Zunilda Yuri Moriya de Maciel
- Yoshiko Moriya Vda de Freundorfer
- Michiko Oishi
- María Cristina Sato
- Ma. Cristina de Vázquez
- Centro de Información de las Naciones Unidas en Asunción.
- Embajada de Japón en Paraguay.
- Oficina de la GTZ en Asunción.
- Parusía Libros.



### ***Cierre de actividades del año 2007***



El 22 de diciembre culminamos nuestras actividades con la asistencia de 23 personas. En esa ocasión se hizo entrega de los premios a los lectores del concurso “Quién lee más?” y de certificados de reconocimiento a los voluntarios que colaboraron con la Biblioteca durante todo el año. Retornamos el día 28 de enero de 2008.

### ***Colección de libros***

La colección de las diferentes secciones de la Biblioteca va aumentando poco a poco, gracias a la periódica selección y adquisición de libros, así como a la donación que recibimos. Siempre teniendo en cuenta que los temas sean interesantes, actuales y formativos.

Algunos de los títulos ingresados últimamente:

Para los lectores adultos, libros de literatura, psicología aplicada, entre otros temas.

- . La llave al corazón de tu hijo.
- . Las cuatro estaciones del matrimonio.
- . Las 5 necesidades de amor de hombres y mujeres.
- . Vivir bien, aquí y ahora.

Para los jóvenes, ofrecemos libros de literatura, sobre cuidado del ambiente y sobre valores, entre otros temas.

- . El principito.
- . Mi planta de naranja lima.
- . ¿Cómo puedo ayudar a la tierra?
- . Nada se tira... todo se recicla.
- . Bichos y dichos : cuentos, leyendas y ecociencia.
- . Valores para la convivencia.
- . Gran libro de preguntas y respuestas.
- . Dinosaurios.



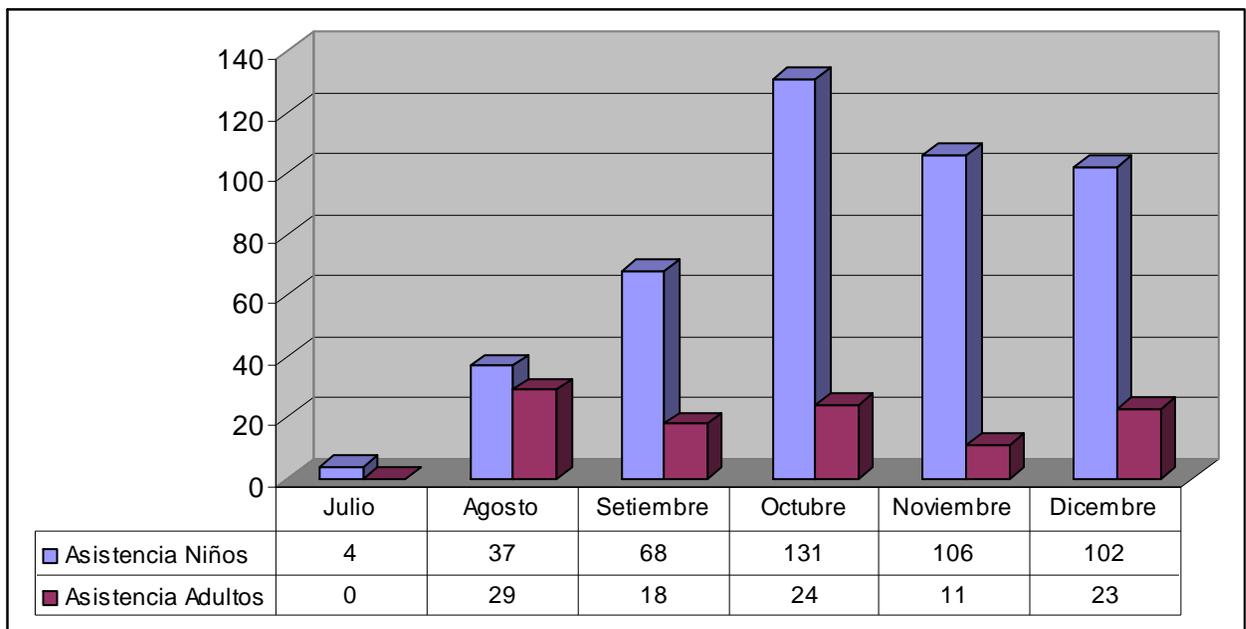
Para el público infantil damos prioridad al contenido y a las ilustraciones de acuerdo con la edad:

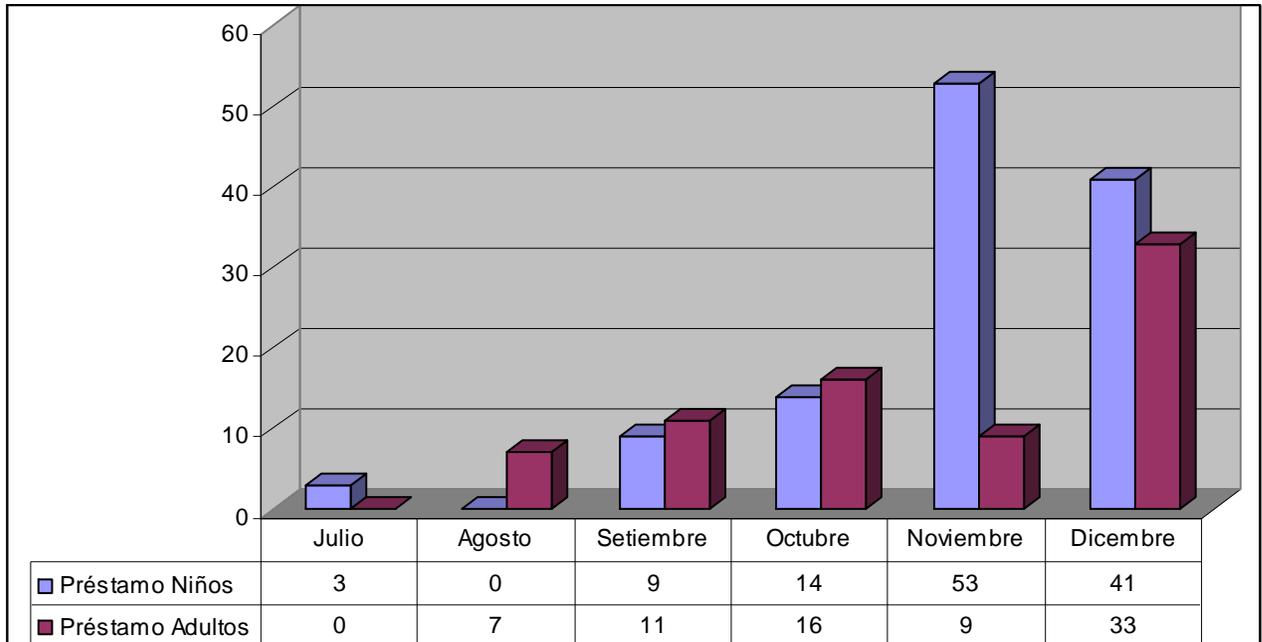
- . Mitos y leyendas del mundo.
- . ¿Por qué la gente es diferente?
- . Mita'i cabezudo.
- . El más grande es...
- . Mua y Taguato.
- . Adivinanzas, trabalenguas y coplas.
- . Cuentos para la siesta.
- . Eduardo el niño más terrible del mundo.

Actualmente los libros y materiales no libros, organizados y a disposición del público suman las siguientes cantidades:

- . Colección general: 551 libros
- . Colección infantil: 369 “
- . Colección juvenil: 154 “
- . Doc no convenc.: 58
- . Materiales A-V(CDs): 9
- . Archivo Vertical: 85 temas

### ***Estadística del movimiento de la Biblioteca***





Mes	Asistencia		Préstamo	
	Niños	Adultos	Niños	Adultos
Julio	4	0	3	0
Agosto	37	29	0	7
Setiembre (*)	68	18	9	11
Octubre (*)	131	24	14	16
Noviembre (*)	106	11	53	9
Dicembre	102	23	41	33
<b>Total</b>	<b>448</b>	<b>105</b>	<b>120</b>	<b>76</b>

(\*) Se incluye el número de niños que participa en las actividades de la Biblioteca Ambulante.



### *El equipo de voluntarios*

Al finalizar nuestro primer año de actividades, o casi un año, queremos expresar nuestro reconocimiento a los voluntarios que nos acompañaron desde el inicio colaborando con buena voluntad; pintando el mobiliario, hermoando las salas de lectura y en tantas otras tareas, así como, y especialmente, participando en la promoción de la lectura con la Biblioteca Ambulante. A todos ellos les decimos ¡Muchas gracias!

- Alejandro Takeo Moriya
- Antonia Isasi
- Heidi Goerzen
- Margita Goerzen
- María Cristina Ishikawa
- María Teresa Rosas de Maidana
- Martha Ocampo de González
- Martina Sanabria
- Mary Nowada
- Nilsa Orzusa
- Norma Llamosas
- Petrona Alvarenga
- Susana Bobadilla

y el grupo de voluntarios japoneses,

- Prof. Nobuyuki Tomiura y Sra. Aya Tomiura
- Junyi Nagahora y Sra. Asako Nagahora
- Miyuki Sakata y
- Rvdo. Koki Nowada.

***“Cuando uno da con generosidad, recibe con generosidad; quien se entrega desinteresadamente a la necesidad del otro, jamás estará solo”***

(Autor desconocido)